

10/2/2022



Chinese Bible Church of Maryland 馬利蘭中華聖經教會

洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, Maryland 20853 蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879 Tel: 301-924-4855 ● Church Website: www.cbcm.org

#### 主日實體/網上敬拜

#### 洛城國語堂,上午九時三刻

在讚美中敬拜

萬福源頭;永活盼望;領我到髑髏地

序樂/宣召 王立心 雷吳文淵姊妹 程李家珏師母 **祈祷/榮耀領** 蔣淙昕牧師

在禱告中敬拜 在主餐中敬拜 在聆聽中敬拜

讀經: 羅馬書 8:14-17 信息:「父母與子女」 - 以弗所書 6:1-4

三一頌/祝福/報告

## 洛城粤語堂,上午九時三刻

報告/歡迎 讚美/祈禱

至高尊貴的你;你是我惟一的依靠;榮耀到萬世

奉獻 主餐

馬太福音 26:26-28

信息

「神的愚笨: 釘十字架的基督」- 哥林多前書 1:18-25 回應: 十架犧牲的愛

祝福

講員:鄭會淦牧師 領會/領詩:李嚴美航姊妹 司琴:鄭鄺志雯師母

## 蓋城國語堂, 上午十一時半

在讚美中敬拜

你坐著爲王;在基督裡;當轉眼仰望耶穌

在禱告中敬拜在話語中敬拜在聆聽中敬拜在主餐中敬拜

讀經: 出埃及記 20:17 信息:「十誠今意 (十一): 眞心知足」 讀經: 哥林多前書 11:23-29

三一頌/祝福/報告

本月金句:「不要叫人小看你年輕,總要在言語、行為、愛心、信心和純潔上,都作信徒的榜樣。」

提摩太前書四章十二節(引自新譯本)

### **English In-Person/Online Sunday Worship Services**

#### Rockville - English/Youth

10:00 AM

Call to Worship Elder John Lei
Singspiration Carol Tseng
Communion Pastor Hugo Cheng

Ephesians 2:13-16

Message Pastor Hugo Cheng

"Our Gospel Unity" – Ephesians 2:11-18 Outline: 1. Our Background before Unity in Christ 2. Our Breakthrough Unity in Chirst now

Benediction

Welcome & Announcement Elder John Lei

### Gaithersburg - English

11:20 AM

Call to Worship Felix Chiu Praise Singing

Communion Pastor John Tung

Welcome & Announcements

Prayer

Message Pastor Steve Eatmon
"Living Above Reproach, Part 1" - Ephesians 5:1-7

Closing Prayer

**Monthly Scripture**: "Don't let anyone look down on you because you are young, but set an example for the believers in speech, in life, in love, in faith and in purity."

1 Timothy 4:12

#### 教會動態

- 1. 實體敬拜聚會:我們鼓勵大家回來參加實體的敬拜!不論有沒有施打過疫苗的弟兄姊 妹朋友都歡迎同來參加敬拜. 請自行決定是否要配帶口罩. 但所有兒童、兒童事工的同 工及參加蓋城堂英語家庭敬拜的弟兄姊妹仍需配帶口罩.
- 2. 十月愛牧月:請弟兄姊妹在禱告中記念各教牧同工,並他們的事工.
- 3. 長老會及教牧團隊:已開始禱告尋求/物色 2023 年度的執事候選人, 我們很需要弟兄姊妹的禱告與支持. 根據教會註册章程與細則 --「候選人亦可由五個或五個以上屬不同家庭之正式會員於長老會提名前聯合推薦與長老會」, 故此若有會員願意推薦合資格的執事候選人, 可按細則的要求向長老會推薦屬意之執事候選人. 感謝你的參與並請在禱告中記念整個過程.
- 4. 教會植堂網上禱告會:10/5 週三晚上8時,請留意鄭牧師發出的電郵按時出席.
- 5. 少年團契「聚集+秋收晚會籌劃」:10/7 週五. 分組聚會 (地點:於少年團契家庭). 本週 將以電郵通知詳情-分初中男生、初中女生、高中生不同組別. 欲加入少年團契電郵名 單, 請聯繫 dorothy.lau@cbcm.org.
- 6. 「英語青年」社區服務機會: 10/8 週六,上午 9:00-11:30 到 First Fruits Farm 採摘蔬果捐贈社區糧食銀行、露宿者之家、愛心湯水廚房等. 鼓勵青年(及任何人)參與. 名額限 25 名,必須登記報名: 連結,任何疑問請聯繫 yaministryleaders@cbcmgroups.org.
- 7. 「秋季網上英語幸福小組」: 10/8 晚上 7-8 時, 10/9 下午 4-5 時, 及 10/9 晚上 7-8 時. 請為這次的小組聚會禱告. 鼓勵操英語的弟兄姊妹邀請一位慕道友來參加其中一組.更多詳情及邀請卡請聯繫 debbie.hsu@cbcmgroups.org.
- 8. 傳承聯盟協會(Legacy Coalition) 將於 10/21-22 舉辦一網上「祖父母高峰會議論壇」,透過此網頁: https://legacycoalition.com/summit 可取得關於此大會的詳細資料,及各地點聯播的資料. 此會議可幫助祖父母將實貴的屬靈遺產傳遞給孫輩. 以英語舉辦,但同步可透過平板電腦、手機及耳機收聽中文翻譯. 如有任何疑問請聯絡董溥強牧師john.tung@cbcm.org.
- 9. 洛城國語堂爲季豐羽傳道和應芳洲姊妹舉辦歡送會: 10/23 主日下午 2-4 時在洛城堂交誼廳. 有感動想分享的會眾請準備 3-5 分鐘的分享, 報名請電郵張科俐姊妹 keli.zhang@cbcmgroups.org 以安排分享順序.
- 10.兒童部與少年部合辦秋收晚會:今年恢愎舉辦,10/28晚上7-9時在洛城堂交誼廳舉行.此 乃社區外展活動,鼓勵家庭有五年級或以下的孩童參加,内容有嘉年華的遊戲攤位,美工 與勞作,臉繪,等等!歡迎你廣邀朋友與鄰居一起來歡慶.下週將送出報名鏈結,詳情請參 夾頁.
- 11.洛城堂兒童部「跟隨良師益友 ISMT」培訓課程:鼓勵所有兒童部老師及有興趣的父母親/弟兄姊妹參加,一同來學習怎樣以主耶穌基督爲榜樣,來培育兒童從小認識神、愛慕神、並遵行神的誡命. 10/30 主題:「與學生建立良好關係」,在兒童天地(在副堂隔壁)上課,從 12 時 45 分至 3 時以英語教授,有午餐供應. 須預先註册登記. 截止報名日期:10/28 週五. 報名: https://forms.gle/GAsaghU7iFRC5FfN9
- 12.中國神學研究院公開講座(粵語主講,國語翻譯):11/12 週六晚上 7 時在洛城大禮堂舉行, 黄國維博士主講:「從信仰看醫療發展-戰勝死亡的現代科技」,免費參加,詳情請參夾 頁.
- 13.關懷部:因俄軍催毀烏克蘭的發電廠使人民缺乏電力供應, BCM 烏克蘭牧師 Tima 呼籲捐助發電機及保暖衣物幫助烏克蘭人民. 關懷部決定撥款\$10,000 至「烏克蘭援助基金」,以協助當地居民度過寒冬.

- 14.教會產管部及接待部:將於短期內重新整理廚房和南廳,若有弟兄姐妹的個人物品存放在該處,請盡速拿走.其他部門的物品請存放在各部門的櫥櫃內.
- 15.宣道部:直至 8/31 爲止, 宣道部共收到\$325,028.84. 請繼續禱告與奉獻, 因距離八月的\$400,000 目標還差\$74,971.16.

### 洛城中文堂 (國/粵)語)

- 1. 國語堂主日早禱會:上午 9 時, B03/05 課室.
- 2. 國語堂週三禱告會:晚上8時網上,請聯繫雷應遠長老john.lei@cbcm.org.
- 3. 國語堂主日學:「列王記上下」、「馬太福音」、「從舊約看神的救贖」、「會員班」、「主日福音班」、「主日慕道班」:上午11:30.
- 4. 粤語堂主日早禱會:上午9時(實體及網上),請聯繫鄭會淦牧師 vitus.cheng@cbcm.org.
- 5. 粵語堂主日學:「脱奴役、入聖約-出埃及記」、「風暴中信心的操練 彼得前後書」、「薪火相傳學『門訓』」、「慕道班」:上午 11:30.

### 蓋城中文堂(電話 301-216-9598)

- 1. 週三禱告會:晚上8時在網上.
- 2. 晨禱: 週一至週六上午8:30, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯繫蒲牧師.
- 3. 主日學:「申命記」-實體及網上,「慕道班」-實體:上午10時.
- 4. 中文兒童主日學:上午國語堂敬拜唱詩後,到2樓副堂聚集.
- 5. Awana Cubbies (3 至 5 歲兒童): 每週四下午 2:30-2:50, Zoom 聚會. 使用中文教學, 歡迎聯繫 張琦姐妹 kelly.zhang@cbcmgroups.org.
- 6. 兒童及少年 Awana: 每週五晚上 8-9 時半(10/7/2022-6/16/2023 除蒙郡公立學校假期或休息日), 教會 2 樓及 Zoom 聚會. Sparks 班:幼稚園至 2 年級生, T&T 班:3 至 5 年級生, Trek 班:6 至 8 年級生, Journey 班:9 至 12 年級生.每位\$25, 報名這裡.
- 7. 各組幸福小組: 新一季 10 月至 12 月即將開始, 歡迎邀請慕道友/新朋友參加, 請參週報夾頁.

#### 2022年10月2日洛城國語堂主日福音慕道班

感謝主,上週主日(9/25/2022)福音組有 4 位(實體)慕道友,慕道組有 2 位慕道友。傳福音是教會增長的第一線,一個真正重生得救的基督徒,傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應。如經上所記:「報福音傳喜信的人,他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10:15)。請弟兄姊妹繼續爲福音事工代禱,積極的邀請親友,鄰居,同事來參加主日實體或網上的福音外展。

(1) 福音組 (11:25AM-12:30PM)

實體教室:B10, Teams 教室:每主日上午 11:25AM 請點擊此處登入

『聖經是神的話還是神話?』(講員:嚴德偉弟兄)

聖經是一本最奇特的書、也是最珍貴的書.奇特處是書的真正作者是神,珍貴處是神的永恆計劃,包括祂的創造、祂的救贖,祂的再來及審判,都清清楚楚且明明白白的寫入聖經.神是創造天地萬物、浩瀚宇宙、及你、我、他的真神,耶穌基督曾經說過『人活著不是單靠食物,乃是靠祂口裡所出的一切話』,祂的話恆定及安定在天及在地,在永恆都是不變的,請來聽福音,了解神的著作.

(2) 慕道組 (實體教室: B06,11:30AM-12:30PM) 『基要眞理答疑』(教師: 黃江甯弟兄) - 歡迎對眞理要進一步問答者參加。

### Meetings in this week 本週聚會: www.cbcm.org

#### Tuesday 週二 10/4

● Rockville: "Pilgrim Mandarin Women's Bible Study", 9:30 AM, Zoom, contact cynthia.su@cbcmgroups.org 洛城堂:「天路國語婦女查經」,上午九時半,網上聚會,聯繫 cynthia.su@cbcmgroups.org

#### Wednesday 週三 10/5

- Rockville: No "Kindness Mandarin Women's Bible Study" (Every Wednesday, 10 AM, via Zoom) 洛城堂: 沒有「恩慈國語婦女查經」(每隔週三,上午十時,網上聚會)
- Gaithersburg:"Wednesday Mandarin Fellowship", 10:00 AM, Zoom 蓋城堂:「週三同行國語團契」, 上午十時, 網上聚會

#### Thursday 週四 10/6

● Rockville: "Community Center Activity", 10 AM – 12 noon, online 洛城堂: 「社區中心活動」, 上午十時至十二時, 網上聚會, 聯繫: <u>hsiao.sun@cbcmgroups.org</u> 講員: 季豐羽傳道, 題目: 智慧人生的選擇

#### Friday 週五 10/7

- Rockville: Teens Group "CLUSTER NIGHT + FALL FEST PLANNING", 8:00 PM 洛城堂: 少年團契- "聚集+秋收晚會籌劃", 晚上 8 時在教會
- Gaithersburg: "Children's and Teens Awana", 8 PM, 2<sup>nd</sup> floor & online (10/7/22-6/16/23 except school holidays or closings)

蓋城堂:「兒童及少年 Awana」,晚上八時,在教會 2 樓及網上聚會(10/7/22-6/16/23 除蒙郡公立學校假期或休息日)

- Rockville: "College Group Fellowship"-Bowling, 7 PM, BOWLERO BOWLING ALLEY 洛城堂:「英語大專生校園團契」, 晚上 7 時在 BOWLERO BOWLING ALLEY
- Rockville: "Faithful and Young Mandarin YA Bible Study", 7:30 PM, B11/13 & Zoom 洛城堂: 飛揚國語青年查經, 晚上七時半在 B11/13 課室及網上

#### Saturday 週六 10/8

Rockville: "English Young Adult" – First Fruits Farm, 9 AM
 洛城堂:「英語青年」社區服務活動, 上午九時在 First Fruits Farm

#### Pastoral & Church Staff Out and About This Week 牧清、教會同工行蹤

- English Pastor, Steve Eatmon, will attend Rooted Youth Ministry Conference in Kansas City, MO from 10/6 to 10/7
  - 伊明恩英文牧師將於十月六日至七日參加在密蘇里州舉行的少年事工大會
- English Pastor, John Tung, will be off from 10/7 to 10/10 董溥強英文牧師將於十月七日至十日休假

#### **GENERAL ANNOUNCEMENTS**

- 1. In-Person Worship: We encourage everyone to return and join us for in-person worship services! Both vax and non-vax are welcome to attend. Face masks are now optional, except for children, children's ministry workers, and Gaithersburg English Family Worship.
- 2. October Clergy Appreciation Month: Pray for our pastors, ministers, interns, directors and their ministries.
- 3. The BOE and pastoral staff team have started the process of praying and seeking 2023 deacon nominations. We need your prayers and help. According to our bylaws, "Five or more regular members of separate families may jointly submit the names of candidates for consideration by the BOE before the nomination", so if you are interested in helping us find qualified deacon candidates, please follow the process in our bylaws and help make some recommendations. Thank you for your participation and please be in prayer for this process.
- 4. Clarksburg Church Planting Online Prayer Meeting: Wednesday 10/5, 8 PM. Please use the link in Pastor Vitus' email to join the prayer meeting.
- 5. Teens Group Youth: Cluster Night + Fall Fest Planning, Friday, 10/7. Cluster gathering locations (hosted by TG families) will be emailed this week—sorted by MS boys, MS girls, and all HS levels are separate. Contact <a href="mailto:dorothy.lau@cbcm.org">dorothy.lau@cbcm.org</a> to join the youth email distribution list.
- 6. Service Opportunity (YA Ministry): The young adults will be going to the First Fruits Farm on Saturday, 10/8, to help harvest fruits/vegetables that will be donated to local food banks, homeless shelters, soup kitchens, etc. Young adults (and others!) are welcome and encouraged to join! The event runs from 9 11:30 AM and there is a 25 person limit so sign up is required. Sign up at <a href="mailto:this link">this link</a> and reach out to <a href="mailto:yaministryleaders@cbcmgroups.org">yaministryleaders@cbcmgroups.org</a> if you have any questions.
- 7. We are excited to have three English Happiness Group Teams on Zoom for this fall season starting 10/8 @ 7-8 PM, 10/9 @ 4-5 PM, 10/9 @ 7-8 PM! Please pray for us! You can also participate by bringing a friend to hear the Gospel and join one of the teams. Please contact debbie.hsu@cbcmgroups.org for more information and invitation cards.
- 8. The Legacy Coalition, a ministry to grandparents, is organizing a "Legacy Grandparenting Summit", October 21-22. For more information and a list of simulcast locations, please go to <a href="https://legacycoalition.com/summit">https://legacycoalition.com/summit</a>. This Summit will help Christian grandparents leave a spiritual legacy to your grandchildren. It is in English, but you can listen to simultaneous Mandarin translation using your tablets or cell phones and earphones. For questions, contact Pastor John Tung.
- 9. Save the Date: Fall Fest returns Friday 10/28, 7-9 PM (Fellowship Hall). Hosted by the Children's and Youth Depts., this community outreach event is for families and kids (grade 5 and under) to enjoy carnival-style games, arts & crafts, face painting, and more! Spread the word; invite your friends and neighbors. RSVP link will be available next week.
- 10.CBCM-R Children's Department "In Step with the Master Teacher" practical and applicable training courses for All Children's ministry teachers and interested parents. Come to be equipped and learn deeper on how Jesus sees the VALUE of children; children can KNOW God and children can RESPOND to God. Your Attitude determines your actions. Next Core topic is: 10/30 Building Relationships with Kids, Time: 12:45-3PM. Location: Children's Center (next to Chapel). Lunch will be provided. Teaching will be in English. Registration is REQUIRED. Deadline to register: Friday 10/28, Click here to register <a href="https://forms.gle/GAsaghU7iFRC5FfN9">https://forms.gle/GAsaghU7iFRC5FfN9</a>
- 11.Caring Dept. will donate \$10,000 to Ukraine Relief Fund, per the request of Pastor Tima in BCM Ukraine to help the people in Ukraine to survive the Winter by providing generators and warm clothing since the Russian troops destroyed power plants and left them without electricity.
- 12. Physical Facility Dept./Hospitality Dept. will reorganize the Kitchen and South Foyer soon. Please remove all personal belongings and Items belonging to your department (or store them in your department's assigned closet).

13. Missions Dept.: As of August 31, 2022, Missions Dept. has received \$325,028.84. Please continue to pray and give as we are \$74,971.16 short from the eight-month goal of \$400,000.00.

#### **ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES**

- 1. English Sunday School Class: 9:45 AM, Gospel-Centered Life (in-person and online).
- 2. Teens Sunday School Class (6th-12th grade): 9:45 AM, New Testment Survey (in-person).
- 3. All sisters are invited for breakfast, fellowship and prayer on Saturday 10/15, 9:45 AM at the home of Melody Priest in Potomac. An invited speaker, Miyoung Wang, will lead a discussion on "Parenting that Transcends Time and Culture". Childcare will be provided. Please RSVP or send questions to Susan Lu (susan.lu@cbcmgroups.org).

#### **GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES**

- 1. Sunday worship: In-person attendance, 10-11:15 AM upstairs. Online option: Zoom Meeting: ID: 825 3935 0958, Passcode: 41583028.
- 2. Sunday school: In-person attendance, 11:30 AM -12:30 PM upstairs. Online option: Zoom Meeting: ID: 825 3935 0958, Passcode: 41583028, The Book of Ephesians.
- 3. Children's and Teens AWANA: Every Friday 8:00 9:30 PM, except school holidays or closings (10/7/2022 to 6/16/2023), at G campus 2nd floor and via Zoom. Sparks is for kindergarten to 2nd grade, T&T is for 3rd to 5th grade, Trek is for 6th to 8th grade, and Journey is for 9th to 12th grade. \$25 per child, Register here.
- 4. Prayer Requests: Please send to Becky Bly by email (<a href="mailto:becky.bly@cbcmgroups.org">becky.bly@cbcmgroups.org</a>). Indicate anonymity if preferred.



Everyone wants happiness! We invite you to come explore with us how to find true happiness

Saturday Evenings 7-8 pm EST 10/8, 10/15, 10/22, 10/29, 11/5, 11/12, 11/19, 11/26

Zoom ID: 893 9067 6151

Password: friends



Everyone wants happiness!

We invite you to come explore

with us how to find true

happiness

Sunday Afternoons 4-5 pm EST 10/9, 10/16, 10/23, 10/30, 11/6, 11/13, 11/20, 11/27

Zoom ID: 854 5773 6996 Password: friends

TEAM UNITY



Everyone wants happiness!

We invite you to come explore

with us how to find true

happiness

Sunday Evenings 7-8 pm EST 10/9, 10/16, 10/23, 10/30, 11/6, 11/13, 11/20, 11/27

Zoom ID: 827 3103 7014 Password: friends

TEAM GRACE



常乐幸福小组

## 真幸福 與你有約

美東時間: 10/4, 10/11, 10/18, 10/25, 11/1, 11/8, 11/15, 12/3 週二晚8:00-9:00

ZOOM ID: 817 1860 4400 Passcode: 123456

在這個收穫的季節,讓我們相聚,一起品味什麼是真幸福



同行幸福小组

## 真幸福與你有約

美東時間: 10/5, 10/12, 10/19, 10/26, 11/2, 11/9, 11/16, 12/3 调三上午10:00-11:00

ZOOM ID: 506 866 3855 Passcode: 123456

在這個收穫的季節,讓我們相聚,一起品味什麼是真幸福



# 真幸福 與你有約

美東時間: 10/7, 10/14, 10/21, 11/4, 11/11, 11/18, 12/2,

12/9

週五晚8:00-9:00

ZOOM ID: 848 7055 1103 Passcode: 123456

在這個收穫的季節,讓我們相聚,一起品味什麼是真幸福





华盛幸福小组

## 真幸福 與你有約

美東時間: 10/7, 10/14, 10/21, 10/28, 11/4, 11/11, 11/18,

12/2

週五晚8:00-9:00

ZOOM ID: 551 245 0674 Passcode: 123456

在這個收穫的季節,讓我們相聚,一起品味什麼是真幸福

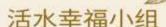


## 真幸福 與你有約

美東時間: 10/8, 10/15, 10/22, 10/29, 11/5, 11/12, 11/19, 12/3 週六北京时间晚8:00-9:00

ZOOM ID: 867 3293 2745 Passcode: 123456

在這個收穫的季節,讓我們相聚,一起品味什麼是真幸福



## 真幸福與你有約

美東時間: 10/8, 10/15, 10/22, 11/5, 11/12, 11/19, 11/26, 12/3 週六晚上8:00-9:00

ZOOM ID: 357 563 5756 Passcode: 168168

在這個收穫的季節,讓我們相聚,一起品味什麼是真幸福







篇員 黃國維院長 金新宇教席副教授(神學科)

日期:2022年11月12日(星期六)

時間:7:00-9:00pm

地點: 馬利蘭中華聖經教會

Chinese Bible Church of Maryland

4414 Muncaster Mill Road Rockville, MD 20853

主辦:中國神學研究院 | 馬利蘭中華聖經教會

粵語主講|國語翻譯 • 費用全免 查詢:events@cgst.edu

反思基督徒鄉當如何回應

遺體冷凍等做法漸趄普及。

國維院長將從文化及神學倫理角度

然而醫療科技同時影響

並減低了很多肉身上的痛苦

the cos





## Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

David & Lila Chang – OMF 張君旭夫婦 – 海外基督使團 Ministry: Campus ministry at Walailak University(WU) in South Thailand 事工:泰南瓦萊拉克大學學生事工

- ◆ Praise God that we were able to renew Dave's work permit and all of our visas at the beginning of August, which allows us to live and serve in Thailand for another year.
- ◆ Praise God for a good transition back to South Thailand. We have already reconnect with the local Thai church in Tha Sala, and some new students and faculty at WU. Pray for greater vision and the potential for the local church to partner with us in university ministry. Pray for open doors to minister on WU campus, and for plans to start a fellowship group for Thai Christian faculty at WU.
- ◆ Praise God for our weekly international fellowship group, which has continued online while we were away in the US. Pray for wisdom and direction as we begin to meet in person at our home, and that God would bring more to believe in Jesus Christ.
- ◆ 感謝神,在八月初君旭的工作許可和我們家裏其他幾個人的簽證都順利通過了,使 我們都能夠在泰國繼續生活和服事一年.
- ◆ 爲能順利回到泰國南部而讚美神, 我們已經與沙臘當地的泰國教會以及瓦大的一些新生和教師重新取得了聯繫. 請爲當地教會在大學事工上與我們合作的更大願景和潛力禱告. 也爲瓦大的校園事工的開展禱告, 我們計劃在瓦大成立一個泰國基督徒教師團契, 請爲這個事工代禱.
- ◆ 爲我們每週一次的國際團契小組讚美神,當我們在美國時,該小組仍在網上進行.我們已經開始在家中恢復實體聚會,求神賜下智慧,並指引事工的方向,求神帶領更多人來相信耶穌基督.

## Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告-www.barnabasaid.org

Pray for Nepali Christians. More than 150 pastors and leaders are in hospitals, isolation and C19 positive. Many poor Christians have no food to eat. Ask Him to grant our brothers and sisters in Nepal strength, courage, health and hope.

爲尼泊爾的基督徒們禱告.目前超過 150 位牧師和領袖, 因感染新冠病毒需住院隔離. 許多窮困的基督徒沒有食物可吃, 求神賜予我們在尼泊爾的弟兄姐妹有力量、勇氣、健康和盼望.

| 主日學班 SUNDAY SCHOOL CLASSES                 |                              |  |            |                 |  |  |
|--|------------------------------|--|------------|-----------------|--|--|
| 洛城堂<br>Rockville                           | 粤語<br>11:30am                | 脱奴没-入聖約 - と<br>(B11/13)                  | 出埃及記       |                 | 列王記上下 (B07)  |  |
|  |                              | 風暴中信心的操約<br>前後書 (B15)                    | 東一波淂       |                 | 馬太福音 (B09)   |  |
|  |                              | 薪火相傳學「門詞                                 | 川」 (B16)   | 國語              | 從舊約看神的救贖 (B03/05)  |  |
|  |                              | 慕道班 (B14)                                |            | 11:30am         | 會員班 (B08)  |  |
|  |                              |  |            |                 | 主日福音班 (B10)  |  |
|  |                              |  |            |                 | 主日慕道班 (B06)  |  |
|  | English<br>9:45am            | Gospel-Centered Life                     | e (B11/13) | _               | New Testament Survey – Middle Schoolers (B15)                        |  |
|  |                              |  |            | Youth<br>9:45am | New Testament Survey – High<br>Schoolers (9th & 10th Grade) (B03/05) |  |
|  |                              |  |            | <b>7</b> 6      | New Testament Survey – High Schoolers (11th & 12th Grade) (B07)      |  |
| 蓋城堂<br>Gaithersburg                        | 國語<br>10:00am                | 1) 申命記(實體及網上) 2) 慕道班(實體)                 |            |                 |  |  |
|  | English/<br>Youth<br>11:30am | The Book of Ephesians (in-person/online) |            |                 |  |  |
| 上週敬拜人數 Worship Attendance Last Week        |                              |  |            |                 |  |  |
| 國語   | 粤部                           | Eng./Youth                               | Youth      | Child           | dren   |  |
| 311  | 152                          | 263                                      | -          | 42              | 2 63 (M) 19 (E) - (Children)   |  |
| 上週主日學人數 Sunday School Attendance Last Week |                              |  |            |                 |  |  |

主任牧師:程德鵬牧師 Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng 粤語牧師:鄭會淦牧師 Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng English Pastor Rev. Steve Eatmon 英語牧師:伊明恩牧師 英語牧師:董溥強牧師 English Pastor: Rev. John Tung Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang 國語牧師:蔣淙昕牧師 國語牧師:蒲介珉牧師 Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh 國語傳道:季豐羽傳道 Mandarin Minister: Jeff Ji Global Outreach & Women's Minister. Isabel Lee 全球外展與婦女事工:李貝文傳道 Youth Ministry Director: Dorothy Lau 少年事工:劉欣寧主任 Pastoral Intern: Felix Chiu 實習傳道: 邱沛毅傳道

49 (Youth)

48

31 (M) 9 (E)

9 (Children)

128

81

49 (Eng.)